

Социокультурное содержание, как инновационный компонент для обучения одаренной молодежи

Руднева Елена Ивановна
МКОУ ООШ №25

П. Бородыновка Минераловодского района
Ставропольского края

2012



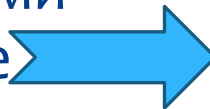
Статус ИЯ

* В послереволюционной России- «Буржуазный предрассудок»



* В наши дни- Посредник в сотрудничестве и общении разных народов и культур.

* Овладения языковыми аспектами на основе грамматико-переводных методов



* Овладение речью и формирование коммуникативной компетенции учащихся

Содержание обучения «чему следует учить»

- **Языковой материал**

- Лексика Грамматика Фонетика орфография

- **Умения и навыки**

- **Языковые понятия, отсутствующие в родном языке**

- **Тексты**

- **Тематика для устной речи и чтения**

- Звучащие

- В традиционной орфографии

Лингвострановедение

- * Аспект методики преподавания ИЯ, в котором исследуются проблемы ознакомления изучающих язык с новой для них культурой,
- * Основоположники лингвострановедения Е. М. Верещагин и В. Г. Костомаров понимают под ним культуроведение ориентированное на задачи и потребности изучения ИЯ.

Социокультурная компетенция -

это языковые знания,
адекватно используемые в
межкультурной коммуникации.

В. В. Сафонова

“Взаимосвязанное коммуникативное и социокультурное развитие личности изучающего иностранный язык средствами этого языка”.

**И.Л.Бим Б.А.
Лепидус**

Социокультурный компонент в содержании обучения сводился главным образом к речевым формулам и национальной специфике предъявляемых материалов.

**Западные модели
КК**

Социокультурный компонент - вспомогательный социолингвистической компетенции.

Факторы, обуславливающие актуальность и неизбежность обращения к идеям межкультурного обучения

Межкультурный обмен,
в том числе с помощью
новых информационных
технологий

Геоэкономический мир и
постнациональная
реальность

Межкультурное обучение

Международное
сотрудничество и
контакты людей, в том
числе в повседневной
коммуникации

Поликультурная
реальность,
мультилингвальный
контекст

Лингвоэтнокультурная
самоидентификация
личности

Социокультурный компонент

речевого и
неречевого

эквивалентная и

Национальная
культура

реалии, мимика,
позы, жесты

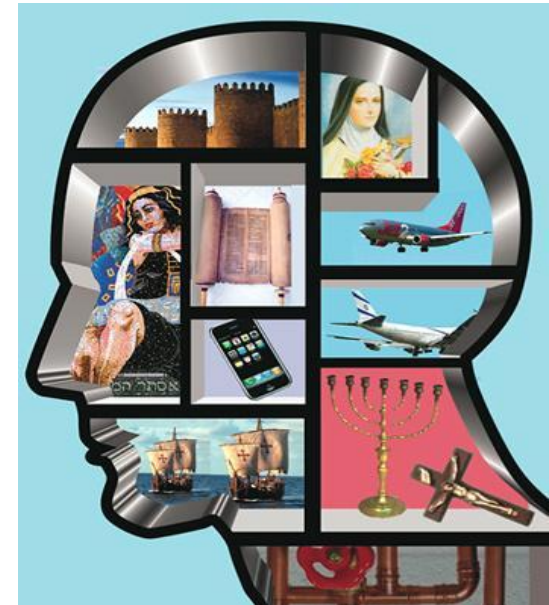
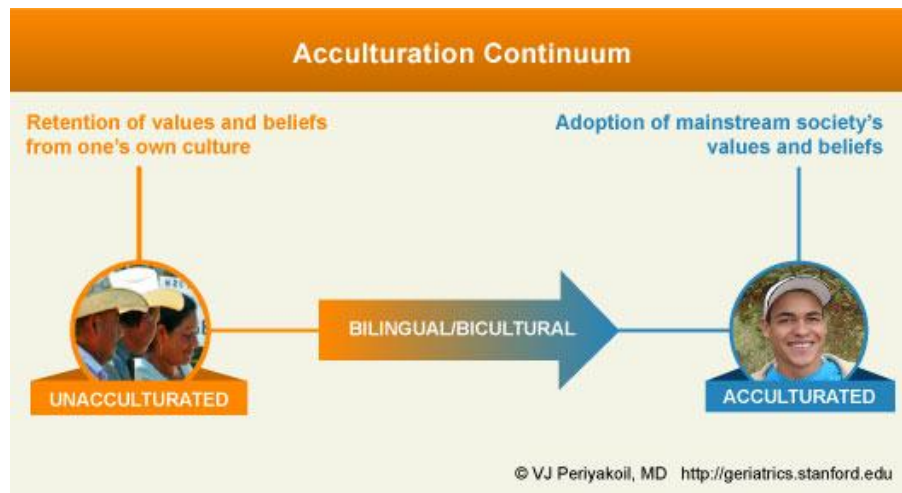
Социальная
символика



Rafaela Macías Reyes

Аккультурация

- * **Аккультурация** - процесс усвоения личностью, выросшей в условиях культуры А, элементов культуры Б.



Без эквивалентная и фоновая лексика

* Double-decker

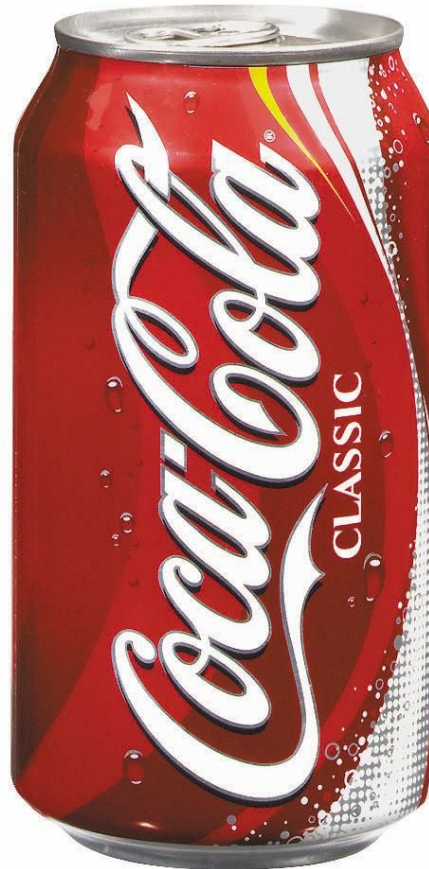


* Drugstore



Реалии

- * Kilt
- * Coca-Cola
- * Fast-food

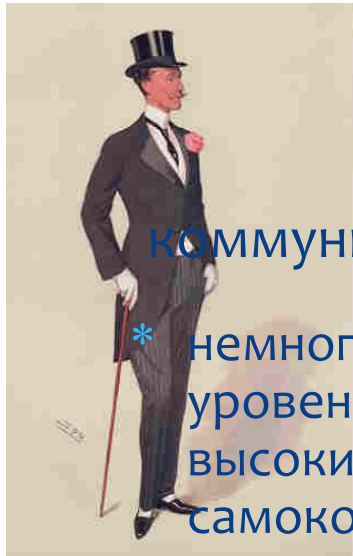


Культурный шок

- * Незнание норм и традиций общения носителей другой культуры повлечет за собой «состояние, возникающее по причине не совпадения культур.



Коммуникативное поведение

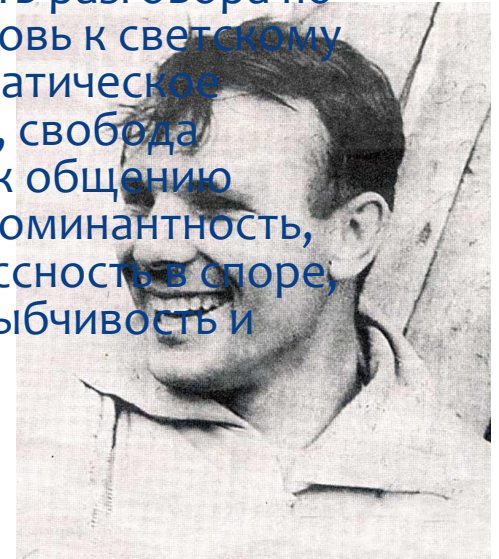


Английское коммуникативное поведение

- * немногословие, низкий уровень громкости речи, высокий уровень самоконтроля, развитость светского общения, высокий уровень тематической табуированности светского общения, большая роль письменного общения

Основные особенности русского коммуникативного поведения

- * общительность, искренность, эмоциональность, приоритетность разговора по душам, нелюбовь к светскому общению, тематическое разнообразие, свобода подключения к общению третьих лиц, доминантность, бескомпромиссность в споре, бытовая не улыбочивость и другие.



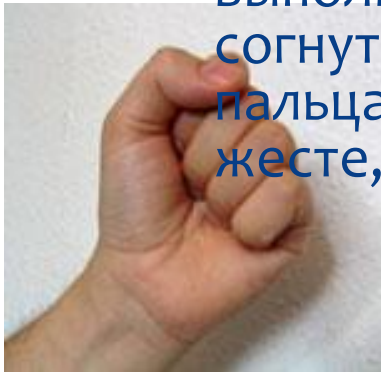
Вербальное и невербальное поведение.

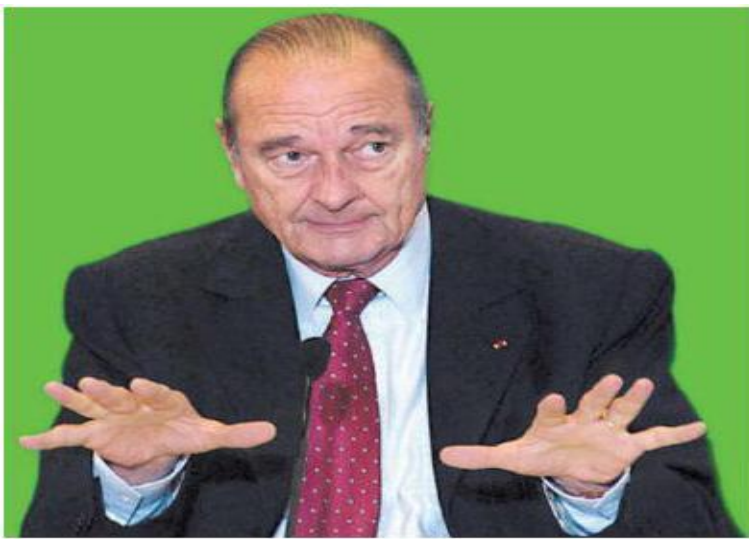


Кинемы

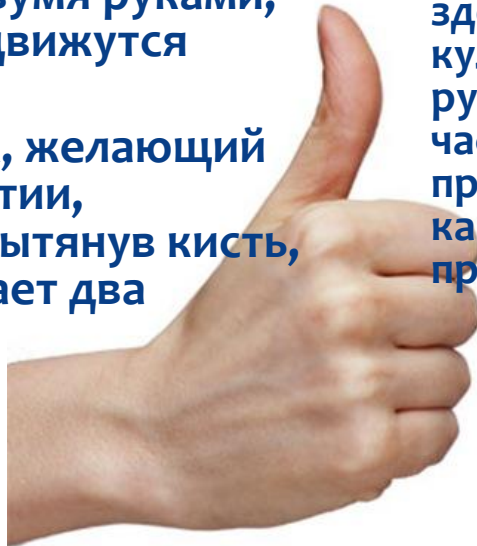


- * Автоматизированные движения, которые отличаются прямой связью с речевым сообщением. Дополняют и заменяют речевые действия.
- * На уроке английского языка особенно на начальном этапе учителем часто используется жест, обозначающий счет на пальцах, при этом важно выполнять этот жест правильно и добиться точного его выполнения учениками. При счете на английском языке согнутые пальцы левой руки, начиная с большого пальца, разгибаются пальцами правой руки; в русском жесте, пальцы, начиная с мизинца, сгибают.





- * Русские, сопровождая речь, жестикулируют только одной - правой или левой рукой. А некоторые иностранцы, особенно жители Европы, жестикулируют двумя руками, причем обе руки движутся симметрично.
- * Русский школьник, желающий выступить на занятии, поднимает руку, вытянув кисть, немец же поднимает два пальца.



- * Некоторые «иностранные» жесты не имеют у нас эквивалентов. Например: американский жест победы (два пальца - указательный и средний) или известный в США жест «удачи тебе» или «будь здоров» (пальцы рук сложены в кулаки и 2 больших пальца обеих рук разогнуты), который очень часто интерпретируется представителями другой культуры как жест угрозы, то есть в прямо противоположном смысле.

Коммуникативные табу

- * запреты на употребление определенных выражений или затрагивание определенных тем в тех или иных коммуникативных ситуациях.
- * Во всех европейских странах существуют табу на вопросы, касающиеся доходов, зарплаты, источников существования собеседника.
- * В Америке и Европе дома, за столом, в частной компании существует табу на обсуждение проблем политики и религии.
- * У французов нельзя спрашивать о зарплате, но можно спросить о том, сколько они платят налогов: расскажут охотно, так как все считают, что платят слишком много.
- * Типичной ошибкой русских, изучающих немецкий язык, является употребление при прощании по телефону фразы «до свидания», в то время как необходимо употребить специальную форму телефонного прощания «до услышания».



Remember not only
to say the right thing
in the right place,
but far more difficult
still, to leave unsaid
the wrong thing at
the tempting moment

Benjamin Franklin

Национальные пословицы и поговорки

Отличие русских и английских пословиц

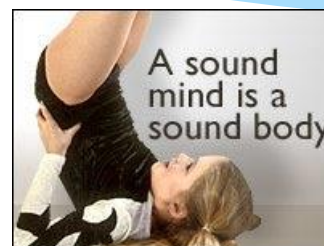
В английских пословицах чаще используются домашние животные, особенно часто встречается:

«КОШКА-МЫШЬ»



В русских пословицах предпочтение отдается лесным животным. В результате этого появляется противопоставление

«ЗАЯЦ-ВОЛК»

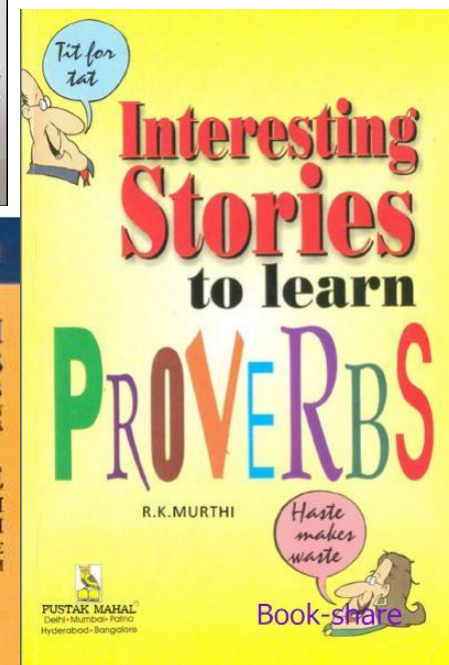


A sound mind is a sound body

ON TOP OF ENGLISH

ENGLISH PROVERBS AND SAYINGS AND THEIR RUSSIAN EQUIVALENTS

РУССКИЕ ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ И ИХ АНГЛИЙСКИЕ АНАЛОГИ





«Одаренность

– это маленький росточек, едва проклюнувшийся из земли и требующий к себе особого внимания. Необходимо холить и лелеять, ухаживать за ним, сделать все необходимое, чтобы он вырос и дал обильный плод.»

В. А. Сухомлинский



Система работы с одаренными детьми по английскому языку

- 1-урочная деятельность
 - традиционные уроки, инновационные уроки: уроки с ИКТ, проекты, круглый стол,
 - экскурсия, диспут, дебаты, пресс-конференция, ролевая игра, интегрированные уроки;
- 2-внеклассная работа:
 - предметные олимпиады, предметные декады, спелккурсы. научно-исследовательская
 - работа, консультации, творческие домашние зад
- 3-система дополнительного образования
 - дистанционные олимпиады, дистанционные курсы
 - самостоятельная работа учащихся, языковой по



Четыре основных подхода в работе с одаренными детьми:



- * ускорение
- * углубление
- * обогащение
- * проблематизация

Урок является основой для работы с одаренными детьми

Нестандартные формы урока:

- разноуровневая технология
 - ролевая игра,
- дифференцированная работа
- интегрированный урок,
 - урок-телемост
- создание проектов
- уроки с ИКТ,
 - урок-дебаты,
- урок-экскурсия



Самостоятельный поиск и обработка
информации



Накопление, организация и
структурирование знаний о мире



Развитие социокультурной компетенции



Конструирование тезауруса языковой
личности

Компоненты системы работы:

- * создание электронного портфолио для фиксирования достижений учащихся в области повышения социокультурной компетенции;
- * интеграция новых информационных технологий;
- * организация внеаудиторных проектов с использованием Интернет-технологий и мультимедиа средств;
- * электронная переписка.

Достоинства Интернета

- * Оперативность передачи информации на любые расстояния
- * Возможность доступа к отдаленным источникам
- * Самостоятельный поиск с помощью поисковой системы
- * Интерактивность

Возможности Интернета

Справочные
каталоги

Чаты

Поисковые
системы

*
Электрон
ная почта

Создание
собственной
странички

Форумы

*
Образоват
ельные
сайты

Чаты

Информационные ресурсы:

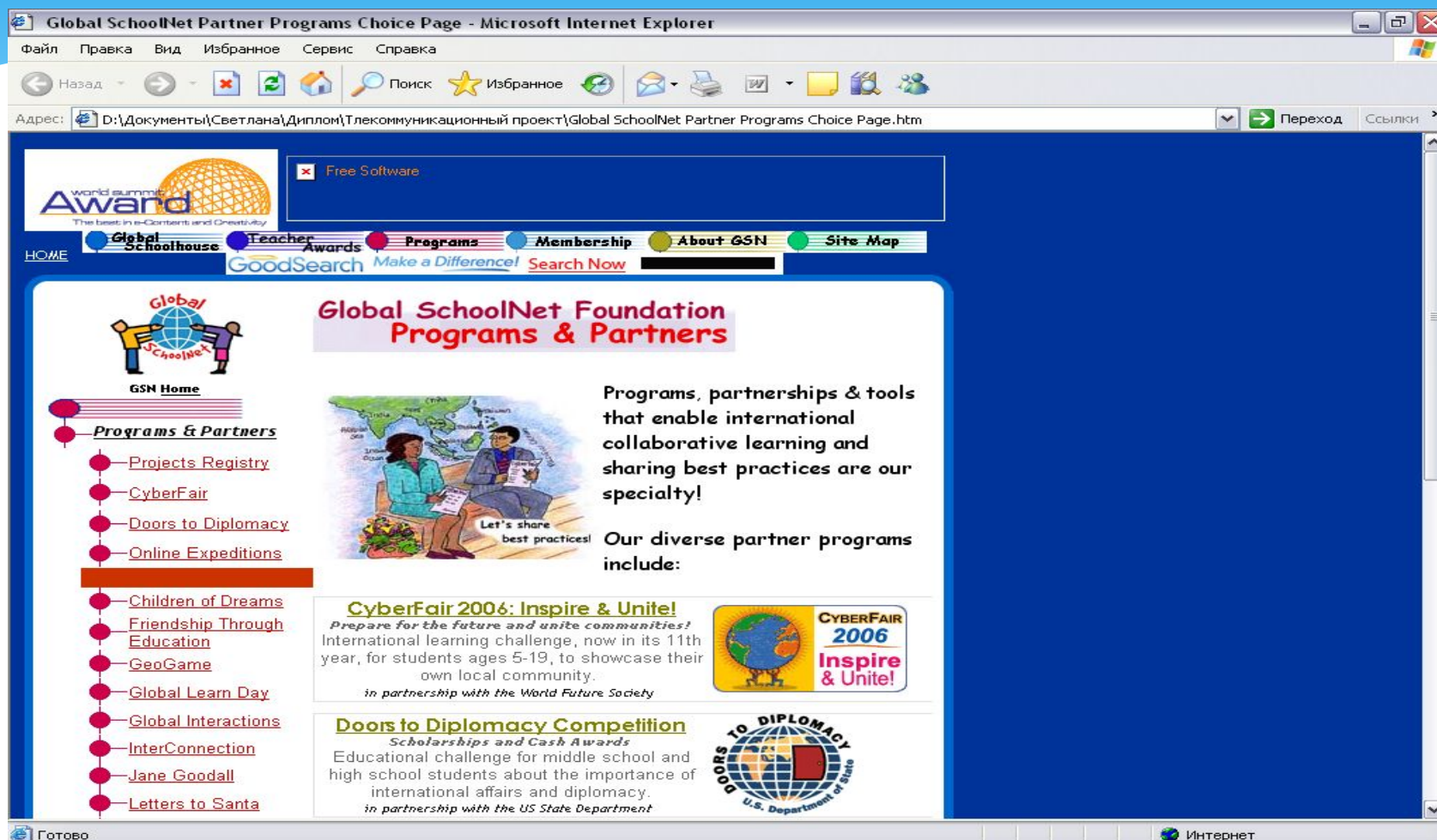
Справочные каталоги:

- * Yahoo!,
- * InfoSeek/UltraSmart,
LookSmart,
- * Galaxy

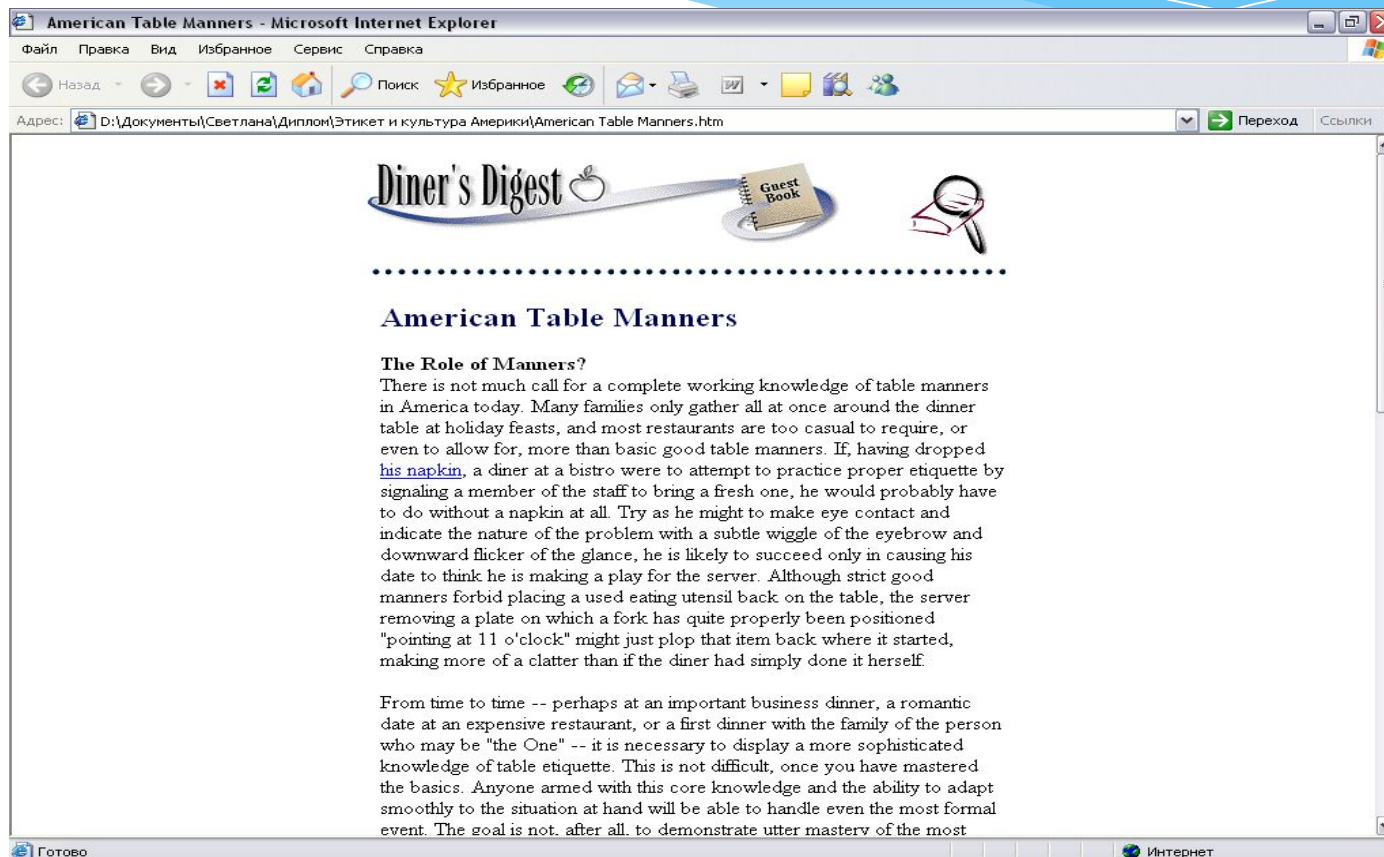
поисковые системы :

- * Alta Vista,
- * HotBob,
- * Open Text,
- * WebCrawler,
- * Excite

Базы данных

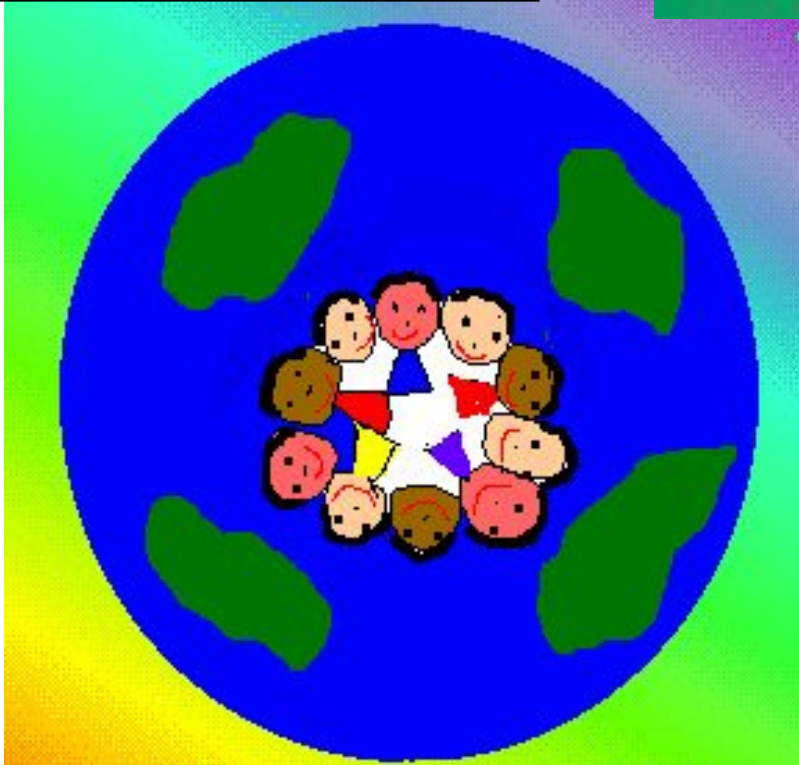


Виртуальные библиотеки



Выводы

- *
 - * Современное преподавание ИЯ невозможно без привития учащимся иноязычной культуры.
 - * Хорошие навыки межкультурной коммуникации в значительной мере зависят от наличия у коммуникантов не только отличного владения языком, но и достаточных социокультурных фоновых знаний и адекватного представления о культуре и мире тех людей, где данный язык функционирует.
- * В связи с этим растет потребность в развитии стратегий и инновационных ресурсов для создания технологически обеспеченной обучающей среды, в которой формирование кросс-культурной компетенции и навыков конструирования знаний осуществляется в виртуальном пространстве, обладающем характеристиками инокультурного социума.
- * В этих условиях поддержка, развитие и социализация одаренных детей, несомненно, становится одной из приоритетных задач системы образования. Процесс выявления, обучения и воспитания одаренных детей, талантливых детей составляет новую задачу совершенствования системы образования, так как обучение одаренных детей сегодня – это модель обучения всех детей завтра.



Список литературы;

- * Богатырева М.А. Социокультурный компонент содержания профессионально-ориентированного учебника (английский язык, неязыковой вуз): Дис... канд. пед. наук. – М.. 19
- * Карих Т.В. Коммуникативно-познавательная модель обучения технологии иноязычного общения // Языковое сознание и образ мира. – М.: Ин-т языкознания РАН, МГЛУ, 1997.
- * Касюк А.Я. Социокультурный аспект и его учет в процессе обучения иностранным языкам.
<http://old.muh.ru/content/skonfdo7.htm>
- * Лихтина Н.Р. Железногорск, Центр развития образования по работе с одаренными детьми и талантливой молодежью ГУО "Школа Космонавтики"
- * Макаревич И.Г. Использование Интернета на уроке немецкого языка // Иностранные языки в школе. - №1 – 2001.
- *